

Inhalt • Tartalom • Contents

Ágoston Zénó BERNÁD, Márta CSIRE, Andrea SEIDLER: *Zum Geleit* 7

Erlesene Metamorphosen

- SZÖRÉNYI László: *A Hunyadi-kor magyarországi humanizmusának műfaj történeti jelentősége. Zrínyi költészetének előtörténetéhez* (Die gattungsgeschichtliche Bedeutung des ungarischen Humanismus unter den Hunyadis. Zur Vorgeschichte der Dichtung Zrínyis) 14
- ÖTVÖS Péter: *A fordítás élményéről* (Über das Erlebnis der Übersetzung) 21
- EGYED Emese: *Újrégi versek* (Neue alte Gedichte) 26
- SZILÁGYI Márton: *Szempontok a magyar Sonnenfels-recepció újragondolásához* (Aspekte der ungarischen Sonnenfels-Rezeption) 37
- SZAJBÉLY Mihály: *A kultúrtranszfer speciális esete. Jókai és az egyszerű formák 19. századi mutációi. Részlet egy készülő kismonográfiából* (Ein Sonderfall des Kulturtransfers: Jókai und die Mutationen der einfachen Formen im 19. Jahrhundert) 44
- MARGÓCSY István: *Hogyan két életre egy versforma? Kísérlet a kultúrak egymásra ható mechanizmusának elemzésére* (Die Genese einer Versform. Versuch einer Interpretation der gegenseitigen Wirkung kultureller Mechanismen) 53
- Heike FLEMMING: *Imre Kertész – eine Geschichte (nicht nur) des ungarischen Gegenwartsromans* 58
- BOMBITZ Attila: *Magyar irodalom német nyelvű kontextusban* (Ungarische Literatur im deutschsprachigen Kontext) 69

Avantgarden, Neoavantgarden, Hasengarden

- KÉKESI Zoltán: *Láthatósági viszonyok. Németh Andor: Fekete csillag* (Sichtverhältnisse. Andor Németh: Schwarzer Stern) 77
- BALÁZS Imre József: *Az álom antológiája. Vázlat a román és a magyar szürrealizmus mitologikus elemeiről* (Die Anthologie des Traumes. Zu mythologischen Elementen des rumänischen und ungarischen Surrealismus) 84
- CSEHY Zoltán: *Nyulak kővel kivert fogsora. Cselényi László Elvetélt szívárvány című művének zenei olvasata* (Von Steinen ausgeschlagene Hasengebisse. Musikalische Leseart des Werkes *Elvetélt szívárvány* von László Cselényi) 93
- MÜLLNER András: *„Athatni a koporsót”. Megjegyzések a neoavantgárd eredetiségéről* („Den Sarg durchdringen“. Anmerkungen zur Originalität der Neoavantgarde) 107
- Norbert BACHLEITNER: *„Nicht jeder Tisch ist gross oder jedes Dorf ist alt“. Dichtungsgeneratoren zwischen literarischer Avantgarde und kommerzieller Verwertung* 117

Checkpoint Migration

Károly KÓKAI: <i>Österreich und die Avantgarde</i>	133
Zoltán PÉTER: „ <i>Als Vagabund unterwegs</i> “. <i>Analyse des Poems</i> das pferd stirbt und die vögel fliegen aus <i>von Lajos Kassák</i>	143
SZ. MOLNÁR Szilvia: <i>A performatív az irodalomban. Bujdosó Alpár: Scheinwerfer</i> (Das Performative in der Literatur. Alpár Bujdosó: <i>Scheinwerfer</i>)	163
István DOBOS: <i>Autobiografie und Roman. Bekenntnisse eines Bürgers von Sándor Márai</i>	174
Tuomo LAHDELMA: <i>Márai Sándor: A gyertyák csonkig égnek és a posztmodern</i> (Sándor Márais <i>Die Glut</i> und die Postmoderne).....	189
SCHEIN Gábor: <i>A bozzárendelt eszmék és az eszmék bozzárendelése</i> (Die zugeordneten Ideen und die Zuordnung der Ideen).....	194
CS. GYIMESI Éva: <i>Kérdőjelek a szabadságról</i> (Freiheit?)	210

On the Road: Identität – Grenze – Alterität

Pál S. VARGA: <i>Hormayrs Archiv und das Programm der Nationalliteratur</i> ..	215
Wolfgang MÜLLER-FUNK: <i>Unterwegs im Kopf: Stereotypen und Kulissen. Auszüge aus zwei Reden in der Alten Schmiede und am Collegium Hungaricum</i>	226
KULCSÁR-SZABÓ Zoltán: <i>Idegenségtapasztatlat Szabó Lőrinc „keleti“ verseiben</i> (Fremdheitserfahrung in den „Ost-Gedichten“ von Lőrinc Szabó).....	237
SZIRÁK Péter: <i>Elmozgó határok. Szabó Lőrinc és Németh László romániai utazása</i> (Grenzverschiebungen. Die Rumänienreisen von Lőrinc Szabó und László Németh)	248
FARAGÓ Kornélia: <i>Az átléphetetlen határvonal. Vágy és distancia: interkulturális jelentésvizonylatok</i> (Die unüberschreitbare Grenzlinie. Sehnsucht und Distanz: interkulturelle Bedeutungsrelationen)....	257
Timothy RIESE: <i>On Some Aspects of Religious Diffusion</i>	265
DARABOS Enikő: <i>A mi idegenségünk</i> (Unser Fremdsein)	272

Quellenstudien

Andrea SEIDLER: <i>Das ungarische Versailles – Eine Beschreibung des Schlosses Esterháza aus dem späten 18. Jahrhundert</i>	281
Katalin BLASKÓ: „ <i>Ein tiefer Blick in der Natur</i> “. Versuch einer Beschreibung des Tokayer Gebürges <i>von Friedrich Jakob Fucker</i> ..	297
Klaus HEYDEMANN: <i>Ein kleiner poetischer Roman. Aus den Gedichten Johann Carl Ungers zusammengestellt und mit einem Nachwort versehen</i>	314

Ausblick: Disziplin(en) auf dem Scheideweg?

Johanna LAAKSO: <i>Zwischen Sprache und Literatur. Gedanken zu Fragen der „finnisch-ugrischen Literaturwissenschaft“</i>	330
KULCSÁR SZABÓ Ernő: <i>Üzem vagy műhely? A vagy választút előtt állnak-e a humán tudományaink?</i> (Betrieb oder Werkstatt? Stehen die Humanwissenschaften auf dem Scheideweg?).....	340

Schriftenverzeichnis Pál Deréky	352
--	-----